

報日環循

西曆一千八百八十四年九月三號

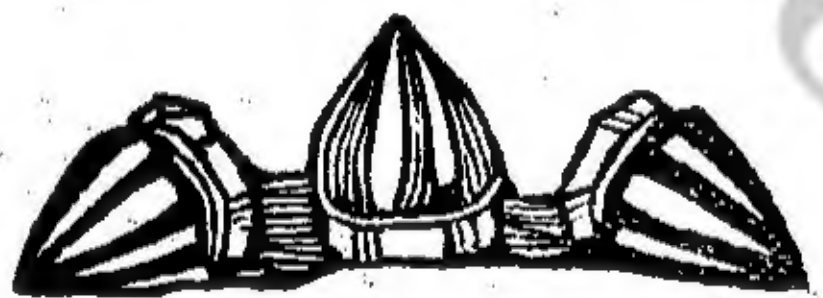
每担
每包
每包

江花十二員八至十三員
車仔花十六員至十五員五
方包花十二員五至十三員五
軟花十四員至十三員五
新地花十員二五至十二員五
洋花十三員五至十四員壹
青菊粗紗八十五員至八十四員
山鷄藍琵琶粗紗全員至全員一
紅牛粗紗八十三員五至八十四員
紅佛中步紗八十八員至八十七員
紅龍縐粗紗八十五員至八十六員
樹縐什葛紗八十五員至九十員
手搭七磅扣布一員七七五
鷄墨七磅原布一員五二五
廿號白布二員八五至二員八
十磅原布二員九
三百號白布二員七
六百號白布三員三
金虎白布四員三至四員四
七百五號白布三員三五
六鶴八磅扣布二員二五
人馬七磅正扣布壹員五五至壹員五
沖豬頭七磅扣布壹員六五
鐘靈七磅扣布壹員九五
藍魚八磅原布一員九五
八雀七磅扣布二員七
十雀八磅扣布三員一五
紅塔八磅扣布壹員八五
紅鹿七磅扣布壹員六五
銀鳳八磅扣布一員六
八寶燕八磅扣布二員壹至二員一五
白竹布三員六至二員七五
廿四碼花加紗一員七五至壹員五
色桂花三員六至三員七
紅扯花二員五
什色印花布二員三至二員三五
什色印花布壹員七五至壹員七
八磅七五紅布五員九
二磅五洋斜布壹員五
十四磅斜布三員二
綠龍白竹布三員三
什色馬尾縐一毫八五
金紅羽紗十二員五至十四員
棉花羽縐三員壹二五
藍佛八磅四原布二員一五
銀牛七磅扣布一員四五
壹號元青羽綾十三員至十二員二五
什色羽縐九員八至十員
天青羽紗十四員至十三員
白紫羅布六毫三
紫雲羅布九毫二至一員
什色閃巾六毫至五毫五
什色花羽縐四員六至四員五五
素羽縐五員至五員四三
龍夢紅啤機六員二
箭鹿紅畢機六員三

每碼
每碼
每碼

奇號企頭呢二員六至二員七
上衣着呢一員五至一員六
鷄縐紅絨六毫九
棉羊絨一員至一員零五
雙工紅絨七毫八至七毫四
全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八
緞地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五
尺二黑硬剪絨一毫六至壹毫六五
壹號尺五黑軟剪絨二毫三五
十磅洋氈四員五至四員三
十二磅洋氈五員四至五員五
十二磅洋氈五員八
金山水銀現每担平三員五至五員五
玻璃片三員二至三員壹五
正岐麥青銅二十一員至二十員零五
威仁麥青銅二十員至二十員零五
青銅片小板二十一員二五
日本花巾二十三員五至二十四員
白鉛六員五至六員八
印響黑鉛四員二至四員二五
吼黑鉛四員三至三員九五
瑞國軟扁鐵三員八至三員六五
線園鐵枝二員九五
英國壹六鐵枝二員五至二員六
集港壹六鐵枝二員四至二員四五
英國鐵線十一至廿號六員二
集港鐵線十一至廿號六員
英國方圓扁鐵二員二五至二員三
集港方圓扁鐵二員二至二員二五
英國軟白鐵五員一至五員二五
集港硬白鐵五員一至五員一
舊山中馬甲鐵二員一五至二員一七五
新山中馬甲鐵二員至二員一
英國鋼四員七至三員六
瑞國鋼四員至四員二
雲南錫二十四員至廿四員五
豐興錫二十九員五至二十八員
臺灣樟腦十三員五至十四員
洋硝五員三至五員七
日本硫磺二員至一員九
公厘角三千五百員至三千一百五員
艾粉三百員至三百二十五員
原桶木油六兩壹至六兩二
原桶生油六兩二至六兩三
上火車米一員六至一員五五
中火車米一員五至一員四五
一號安南占米一員六七至一員七五
蘇包營占朴一員五五至一員六三
安南更米一員四至一員三八
火車安南更米一員五五至一員五一
一號安南更米一員一至一員五
白壳荳二員一至二員二
黑皮肉荳二員壹至一員九五
黃荳二員二至二員三
青荳二員壹至二員二
四川白蠟七十壹員至七十員

屈臣氏製積塔餅發售
監臣



此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性平和甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤傷者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年獨究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無剋伐耗劑之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房藥准用龍麟作塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有誤
每樽銀式毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 廈門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

中 華 醫 生
黃 保 安 包 醫 出

面癲瘋血癰花柳
子業醫數代中外馳名得自祖傳奇方以來百經百效救人無算萬無一失
功難盡述染此症者或家山所發陰感天地癘毒潮濕燻蒸或宿娼嫖染蚊
針咬咬面似虫行兩耳浮大肉跳心驚種種百端漸起或起或停有此症者
急到本館取丸不論遠年初染服之脫胎換骨永無復發之憂此真治癰瘋
之靈丹至寶也○癰瘋保命丹○每料實銀拾兩○八寶三蛇捲雲丹○每
料實銀廿四兩○透骨殺虫丸○每料實銀五兩○近有無耻之徒因貪圖
利在子左右街設立醫館專用墜藥以欺騙患者真令鬼神共怒矣來醫者
必須認真子館招牌為記免致錯往別館自陷其身之後悔也買丸藥者請
寄省渡代買不悞一老館在廣東省城西關渡頭北帝廟前新基西街西向
開張絕無別館 子倘有墜毒悞人永遠不昌 三三三 黃保安謹啟

招 商 局 告 白

啟者仁和濟和保險
公司現議癸未年份
之老本息週息九厘
算訂於六月十五日
開派凡有股、諸君
祈携息摺到本局領
取此達

光緒十年六月初七

廣州 輪船招商局啟

香港

眞珠船出售

啟者
眞珠
精前
之後
今始
東僅
六錢
十八
勝街
羊

蘭織墨齋在西法點石書局定印小題
船一套內文一萬有奇其題之備文之
已刊報原於五月告竣乃日本堂承受
詳加較訂另添雜名作精益求精故至
竣然書成之日外埠承辦十去其七粵
餘數百套每套分釘十二卷該銀四兩
不折不扣斷不減價特此佈聞 一在
甫經香閣 雙門底玉山樓 佛山北
大成泰扇店 香港循環日報 發售
城枕輕堂謹識

利貞祥

本號常有 土木人參
北高麗參 寧古台參
吉林抄參 泡丁人參
鳳凰台參 長蘆抄參
三性麋茸 花旗洋參
各項蠟丸 清花玉桂
金絲熊胆 自磨茸末
諸君賜顧請移 玉至
香港上環文咸街南向
開張

光可必欲銀有條例

告白

者本公司轉讓股份事合同
開內第二十三條至三十一
已有註明惟現在股份中或
遇事被封或有欠下本公司
兩或有假偽股票不等凡有
買受本公司股份及按押者
須先到掛號查驗明白允准
換股票方得無誤特此佈聞
緒拾年 五月吉日 華英
利達糖局有限公司謹啟

局書古鑑城羊
 便知已解味再西啟
 舟用陸試新根三法者

點石印書一切典籍繕以端楷
鑒校始行刷印現印校補四書
錄四書類典串珠校補詩韻合
增詩句題解韻編分韻文選題
律觀海等書俱仿袖珍本式將
續告成恐限以地遠近未及週
特佈聞博雅之士倘承惠鑒願
車未始不非藝林助也

羊城鑑古書局謹啟

常項有鹽
茲本號現有古蒙
及新洲頂靚白鹽
發售自數十担至
一萬担任由採辦
貴客光顧祈請至
本公司或到油蔴
地廣棧面議是荷
甲申年六月初二
香港上環和興西
街利榮公司啟

啟者本棧廣悅
棧夥伴沈天來
本月廿六早四點
鐘攜帶本棧銀
百八十五圓八
五仙未知去向
有意外與本店
涉特字聲明以
後論 辛酉
廣悅泰棧謹啟

敬 兇 無 獨 毫 三 點 於 奉

告

啟者本公司奉
歲年結算已札算
於本月二十日循
例聚會酌議推舉
核數人及各事宜
預此佈達 此 昌
光緒十年
六月吉日
萬安保險有限公
司總理人謹啟

香港 省港 洋子 安泰 香港 香港 烏純 中朝 中朝 印度 香港

上海銀行每股現值價每百員加百二十員
 漢輪船公司每股現值銀加四十二員
 保險公司每股現值價壹百三十五兩
 保險公司每股現值銀一百四十八兩
 火燭保險公司每股現值價三百四十員
 八酒店公司每股現值銀壹百四十五員
 火車糖局公司每股現值銀八十九員
 一千八百七十四年貸款每股無加減
 一千八百七十八年貸款每股無加減
 中國輪船公司每百員減五員
 中國麵節局每股現值銀壹百員
 香港煤氣公司每股現值價八員
 黃埔船塢公司每百員加五十八員
 於仁保險公司每股現值價五百五十員
 那千拿保險公司每股現值價一千四百兩
 華商保險公司每股現值價壹百九十員
 諫當保險公司每股現值九十員
 中華火燭保險公司每股現值價六十五員
 中國火車糖局公司每股現值銀一百一十三員
 香港雪廠公司每股現值銀一百四十員
 中朝一千八百七十七年貸款每股無加減
 中朝一千八百八十年貸款每百兩無加減
 中國小呂宋輪船公司每百員減十員
 中外保險公司每股現值價六十六員

聞 新 城 羊

高要縣錄以卽用縣包示昌辭補准稱雷州府經歷陳良才補赴新任○月利
初十日督撫憲轅報 聖旨 龔稟知溶慮工竣稟呈蠟樣候補縣鄉清圻稟知代番
禹下鄉相驗回試用通判謝彭發從九品熊興銳俱稟呈蠟樣 准補碣石廳張稟銷
佛山勸捐差試用縣龍紹儀稟辭往廣西從九品夏厚稟到解太平關餉來省理事廳
貴稟知放八旗兵米補用通判陳柏森稟到由新安沙田局回鹽 廳章批驗聽廳候
補鹽知事程拱鼎俱稟知散給育嬰堂餉銀補用鹽大使夏慶基稟知接辦甘竹緝私
東莞縣張稟知委往廣西公幹試用縣丞沈壽年稟辭赴北海公幹○初九初十日
督憲武弁轅報 題補廣西梧州協中軍都司李春華全州營守備魏橋貴潮陽營雲
騎尉吳廷桂順德協把總李鈺光調補廣西撫標右營守備吉牛慶遠協左營千總饒
翎額補東鹽營守備湯祥龍右營千總梁文海俱稟知赴轅傳驗看稟呈履歷

欽命太子少保兩廣總督辦理防務張兵部侍郎廣東巡撫倪爲辦理軍務照得法人構衅自外生成不感懷柔之德不守萬國之法窮兵黷武背理違義窺我邊疆殘我屬國聖德寬容准予就款條約彰彰旌旋即背棄本年閏五月諒山巔音橋之役必先傷我差弁又先開砲傷我官兵我始還擊其曲在彼不知悔過反肆要求焚索鉅皆擾我海口殘忍驕貪天道不佑環海萬國皆知其非我粵士民夙稱忠義枕戈擗甲久切同仇因稟王章未敢粹發茲已衅開自彼用特宣示軍民衆志成城同心戮力論功行賞決不食言所有賞格條列於後殲茲醜類靖我邊氛各凜旃特示此賞格條款已刊於十三日報中俾閱者先睹爲快茲將刊其示文使知由茲起其曲在彼凡我粵上民得憤其忠勇擒殺法人以立功名以邀賞賚也吾想賞格一出咸起而殲除醜類

朝廷休加體恤俛之各莫身家。查西諸國一律相宜未嘗稍分畛域乃法人罔知感戴侵我藩封今復駕戰兵輪前往福建無端啟衅并將船政局轟毀是其尋仇蕙好構怨稱兵固已神人共忿現奉 憲諭該法國領事官等業已令其離出粵境則省城買麻街教堂及各府縣等處教堂凡係計人所建者當一律由官查封領事官署及法商行棧均宜一并查封派人看守混船政局此番被毀將來亦應議定賠償統候 上諭飭遵辦理合亟出示曉諭爲此示諭中外商民人等一體遵照須知該教堂等處務必由官查明逐一封禁民間無得私行毀拆遷累街鄰至此外國行棧教堂與中國素敦睦誼諒者民間仍宜照常看待不准妄滋事端俾值此兵衅已開各國行棧教堂恐一時難以辨別應卽由各國人等依照中國字體大書某國教堂及某國行棧字樣張貼門首俾得一望而知不致稍有錯悞其實係法人房產亦斷不許假各國名目希圖混濫至於入法人之教者原係中國子民數百年來踐土食毛不忍稍爲外視倘其與法潛相勾結卽屬有心背叛定卽嚴聲究辦決不姑寬其各凜遵毋違特示 光緒十年七月初九日示

外新 聞

繳沙捐總局查核並飭各捐戶將所領聯票自行赴沙捐總局核對明確換給局單備移捐輸局請獎查照報効軍火成案辦理 一各縣沙田及附近沙田之桑基魚塘藕塘葵園菓園蔗基各有若干頃畝向由該局經管應飭該縣會同委員親赴各鄉局詳細確查分別經管各項畝多寡逐一開報妥造清冊先行稟繳不得籠統聲叙俾便稽查其內 桑基海漁園等地均不在此 一此次田捐專為海防籌辦經費兼顧各縣團練軍火以期保護地方應嚴札委員會縣督同經管局紳遵照奉行章程勸輸令繳各發天良務將田畝數目核實開報倘有仍蹈前轍以多報少舞弊侵吞一經發覺定即提省究從嚴其辦捐團練得力官紳均准擇尤保獎以昭激勸 一訪聞上屆沙捐往往有劣紳串通沙棍合股開投包攬情事此次務令涓

滴歸公力除積弊除札飭各縣委示禁外爾業佃人等務將應繳銀兩遵照章程赴局核實完繳給有編號三聯執照方可爲據本屆如仍有沙棍人等從中合股開投包抽希圖漁利並無編號三聯執照爲憑抑或造言阻撓一經訪實定即按律懲辦決不寬貸爾等切勿爲所朦弊自貽後悔一本案相項所用花銀十成解繳省城總局以三成留於該縣各鄉局均爲海防團練辦軍火專款另案造冊報銷其部飯照費銀兩統俟開報請獎時由各捐戶另行補繳一各屬城鄉練勇各局巡船沙艇及各港漁船均宜督操簡閱實力聯防毋任虛糜應另妥議章程請派員紳帶同防勇舟師分赴南海番禺東莞順德香山新會及新寧新安增城等九縣認真督辦並調團練紳勇隨時簡閱其費用即在所收沙捐三成項下支銷以稽勤惰而資指臂一此項捐輸出之沙畝零星攢湊多寡不同田多者捐數多可得優獎田少者捐數既少獎勵亦無從核給似非所以示激勵而昭矜實現擬仍照前案捐數堪清內弊職銜者開造履歷繳呈其捐數足數外獎項戴者亦按照外獎章程辦理倘係零星抽捐無可給獎亦准合計一村一族給予匾額各縣分局將各戶姓名據實列冊呈報不得籠統發給局單致滋含混

西信譯錄 十二日羊城西人來信謂該處土人評論福州之事皆以法船他往均說法人敗北蓋謂法人若果勝仗豈有不佔據福州而留駐其地也云云初十日下午兩廣總督會同諸大員出有告示予以賞格鼓勵人民使其擒殺法員兵弁此亦如火添薪也蓋民心已憤今此一出定必更為奮激各國領事見事勢大為可危特於十一日聚會着人赴華官處請將告示收回惟未知官憲否如所請也英國士威輔炮船美國亞辣炮船德國依地士炮船之管駕亦以民心鼓噪恐懼不測之禍特聚議商定計策以預防意外美炮船亞辣前載到兵一百五十名現駐於沙面保護商人惟英國士威輔炮船兵力未足故不能分兵登岸駐防耳十一晚有法國傳教人兩名幾死於華人之手蓋兩教人因是晚由肇城而同欲赴河南火船稅關人員以事務紛集未暇給准其落船未幾華人見之大聲疾呼聲言要殺教人蓋大憲已有賞格正合殺之以抒其憤也於是愈聚愈眾大有行戮之勢是時兩教人心驚胆戰竄伏艇中其艇家見人眾擠擁恐有傾覆之患遂即啟行駛至沙面教人即登岸至英國領事署寄宿至十二日附火船赴港當十一晚眾人在火船埔頭聞外喧鬧之時有駐守沙面之兵勇馳至將眾人驅散是時河南火船舟師亦遣人往英國砲船求助謂法人不應保護理所當然惟河南乃英人物業固當率兵前來保護云西人又謂此事幸不致有人命否則稅關人員又恐多一番躊躇矣以上皆西

信之言觀此可見粵民之憎疾法人固已怨入骨髓一見教人卽欲擒殺倘遇敵人有不爭先而取其首級哉○朝鮮近報 日本美尼芝新報接到朝鮮釜山探訪人信息云駐釜山英國領事現籌議將英國商人之貿易失利者着回英國以免流落他鄉前者有日人七名突入某高麗人之屋欲行劫掠被高麗人偵知卽拘拿稟官聞日本領事經將七人審訊照例判斷矣日本自治報之在釜山探訪者來信言目下釜山生意寂寞商人多裹足不前惟成衣一行甚爲興旺蓋因朝鮮王頒行改裝易服以奉中朝制度故服制爲之一新而衣匠亦無時稍息也現有火船四艘在釜山灣泊待有貨落然後啟行云西歷七月二十八晚有賊匪行劫日本某舖劫去原布三百餘匹另有銀兩甚夥事經稟知土官但未獲有賊匪云

平安無恙 揚武兵船之管駕張君名成者屬勇無敵胆識過人自爲管駕以來勦擒燦然真當今水師不可多得之員也前者羅星塔之役電傳楊武船盡沉不禁慄筆一嘆茲聞初十日五點鐘本港有某店接福州電音謂揚武船雖轟沉而管駕張君成則平安無恙又不禁書罷大喜○廈門郵音 旅廈友人遞到信息言廈門自基隆克復之後居民多有遷入內地米薪騰貴而貿易之人亦皆心如懸旌恒有朝不保夕之勢風聞彭重門楚漢前日乘馬開擲馬蹶受傷想吉人天相不久即卽勿藥也廈門商人自三月奉憲辦理團練會經道憲查閱二次惟督辦者有名無實每於官憲查閱時卽以錢二百文招募市中無賴之徒以充其數閱畢卽行散去現因戰務孔亟始議招募壯壯五百名月中工食銀四兩二錢先交一兩以爲食費餘則陸續支給後經道鎮二憲查知以其徒虐銀兩無補於事特札飭將團練撤銷馬想團練無實者不止廈門一處然也安得異有司大爲之整頓也耶○法船來港 法國鐵甲船刺加理臣尼亞於十二日由福州動輪來港蓋欲駐紮南方海道以保護商船云○東瀛瑣錄 日本報言前者高麗國有學童到日本杜治馬武學院肄業諸學童於前數日離日本回故里矣又言日王密楷度現着人構其所乘之御車往橫濱以迎接瑞典國之王子柯沙云又言前者日本在英國所定裝之鐵甲船兩艘現竣工擬於同日之時在思蔑蘇灣泊云又言來往思拿加華及加華嬌治之火車路奏工甚速約於西歷十一月杪可以告厥成功矣又言琉球前王於未離日本之前日王密楷度贈以銀三千圓用作回國盤費云又謂昨有英國帆船在長崎停泊現經高麗商人購買駛往大坂入澳修葺矣又言現在神戶有富商擬有埔頭其長四百五十尺廣四百二十六尺八船灣泊上落貨物甚爲利便云又言昨接尼苗羅府處來信謂日人之晒蟬鼓者多在機利捷普按機利捷普乃一小島祇有蘆

火船前往上海

啟者本行
有火船壹
隻名北京
准期於七
月十四日
下午四點
開行
前往上海
埠如
貴客欲附
貨搭船
者請至本
行面議
七月十壹
日

華亞洋行謹啟

火船前前往安埠

啟者本行有火船壹隻名地利金準本月十四日落貨至十六日開行前往宜安貴客附貨搭船者請至本公司面議

辛酉七月十壹日

香港上環和興西街

招 承 人 招
啟者副經投到皇后大
道中約之倫頓教會禮
拜堂全座今欲卸拆另
建回唐舖一間凡建造
人欲承接工料者祈至
驗明鋪圖條券發票每
押頭銀五元端此佈達
光緒十年
七月初十日

有余經上烟 數年屢戒不
允秘傳他國戒烟藥 數味
乾的味美不苦不辛併無入
出外烟癮起卽食攪便見功
八個價銀一毫英字封口
能盡除烟積痼毒自後包無
毒能治咳嗽哮喘 一在
日記扇店 一在佛山快子
星架坡馬車街聲利行寄

海口黃天寶堂謹識

屈臣氏大藥房

本局自道光廿年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招搖故特稟准用龍牌作爲記號凡購者請認明龍牌方是真貨否則白尾所印之標未設顏色不過當機呈覽矣
原創一在香港中環皇后大道中對門 一在英京反出治大街
後一在粵城外沙基大街 一在天津英大馬路
續一在粵城內惠愛七約 一在福州南台廣東會館隔鄰
分一在佛山北勝街 一在漢口洋街一碼頭後便
一在小呂宋橋頭 一在澳門大街
一在天津紫竹林 一在廈門島美街
一在汕頭永和街 一在京都正陽門外大柵欄門牌胡同同安里

新書

啟者譚慶昌又名達軒先生所出字典彙集通商指南一書前已不脛而馳遍行中外雅蒙 諸君擊節歎賞惜此書業已告罄然蒙 列君屢次問詢郵寄採故小店不計工本重行排印其篇幅較前增廣有五分之二全書之旨專取其淺而易明字典中有分中外用意實實義通商指南中則從字母論起凡交接言詞貿易散語生意告白往來書信官場文書中外稅則等無不賅備悉係華英合璧實初學之寶也倘 諸君欲採買者先親爲快矣現有新出縮板及各款書籍直行康照字典與明細精細文韻府小題真珠船小題文藝四書味根錄南巡盛典各種書畫等書皆治通鑑武備志唐土名勝圖元明清史實覽要三國全圖演義格物化學等書各國地理全圖安南地圖全圖並有花旗藥生清胃補丸各種藥水英國何老藥丸膏法法國清甜藥水紀丁咳片發售已上各種之藥奇妙未能細及價極相宜 諸君欲購請至香港文咸街荷李活道文裕堂舊東藩理銀行樓數人之代理人參拿

舊東藩理銀行

啟者凡有香港舊東藩理銀行之銀紙者祈交與辦理銀數人俾得換轉單票壹張註明所交銀紙員數若干以便登記存有銀紙者須要填寫格式紙壹張內列明銀紙員數若干及號數發給日期統交與承辦銀數人查核其格式紙則存在皇后大道該銀行處欲取者即至領給可也此佈
甲申年 六月十五日 勿臣啟

東利號

啟者馮東利號得授異法鑲單眼補牙價銀相宜兼醫眼科精微妙手馳名中外能令見者對面難分其真偽亦無阻礙便自可謂不失面目觀瞻者也本號開創多年揀選上料精造象牙呂宋烟嘴花草人物色子牙刷各款器皿發客巧手兼鑲烟鎗頭尾不誤舖在香港舊西街口門牌廿五號貴客賜顧請移玉步是禱 鑲眼價銀計開超等工料銀四十員上等工料銀二十員 中等十員 大等三員
光緒十年 正月初八日 東利號啟

信洋行

啟者大德國末士打魯士活士布呂寧顏料廠專製各色極品鮮明顏料開設二十餘年歐洲中國各省銷路極其暢廣所製各種顏料精益求精用極上品真料並無信石毒物在內比別家不同茲今專托香港上海謙信洋行發售其價格格外相宜倘貴客賜顧請認明雙公仔標印鹿角頭招牌爲記庶無有誤並無別家分售特此佈聞 年 月 日 謹啟

賞格

啟者粵省太平門外杉木欄裕盛號自開張以來歷有二十餘年并無分枝別處諸君光顧本號各眼往外洋發沽馳名日久前有無恥者假冒小號招牌且將偽貨混雜曾在同治初年經出賞帖嚴拿送官治罪料無恥者每時被其私裝密運包種及古勞并金小種以及李耀記金包種等茶多被攔阻茲特重刊賞帖佈告如有諸君查得私情確報至本港上環李耀記協同指証以十件至五十件則謝花紅銀四十員或五十件之外花紅加賞決不食言特此爲據
光緒十年 六月初八日 粵省杉木欄裕盛號謹啟

西江

啟者本號專辦江西上等精工幼細洋庄各款磁器發售價錢相宜如蒙 官商賜顧請移玉至小號面議是荷
光緒十年 五月初三日 上環和興西街均興隆棧三樓廣昌泰啟

安平保

啟者本號專辦安火燭公司每公司各備資本二百萬圓專保火燭安火燭價銀相宜倘 貴客賜顧請移玉至本行面議是荷
光緒十年 五月初三日 安火燭公司啟

呢喃文

啟者呢喃文來天呢喃沙爐洋面保險公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

咸比

啟者咸比公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

安平

啟者安平公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

客發

啟者客發公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

花仙

啟者花仙公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

正金

啟者正金公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

英芳

啟者英芳公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

大水

啟者大水公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

屈臣氏大藥房

啟者屈臣氏大藥房價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

安平

啟者安平公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

客發

啟者客發公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

花仙

啟者花仙公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

正金

啟者正金公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

英芳

啟者英芳公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

大水

啟者大水公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

房藥大氏臣屈

啟者屈臣氏大藥房價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

安平

啟者安平公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

客發

啟者客發公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

花仙

啟者花仙公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

正金

啟者正金公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

英芳

啟者英芳公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟

大水

啟者大水公司價甚相宜花紅更多並能北打蘭士亞蘭的火燭安火燭規矩妥善信價極快如 貴客賜顧請祈 光臨或送至上環恒信益內讓玉泉收作爲實據無誤此佈 壬子光緒八年 九月初三日 代理人屈臣氏公司啟